



T.C. ZIRAAT BANKASI A.S.
ATHENS CENTRAL BRANCH
ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2014
7η ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ (01 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2014 - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2014)
ΑΡ. Μ.Α.Ε. 65242/06/Β/08/03
ΑΡ. Γ.Ε.ΜΗ 123207101001
ΠΟΣΑ ΣΕ ΕΥΡΩ

| | (Ποσά κλειόμενης χρήσης) 2014 | (Ποσά προηγούμενης χρήσης) 2013 | | (Ποσά κλειόμενης χρήσης) 2014 | (Ποσά προηγούμενης χρήσης) 2013 |
|---|----------------------------------|------------------------------------|--|----------------------------------|------------------------------------|
| ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ | | | ΠΑΘΗΤΙΚΟ | | |
| 1. ΤΑΜΕΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΣΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ | 1.528.010,68 | 1.491.931,78 | 1. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΠΙΣΤΩΤΙΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ | | |
| 3. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ | | | β. Προθεσμίας και με προειδοποίηση | 5.000.000,00 | 5.000.000,00 |
| α. Όψεως | 2.050.317,02 | 746.210,16 | 2. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΠΕΛΑΤΕΣ | | |
| β. Λοιπές απαιτήσεις | 28.307.069,41 | 31.238.838,57 | α. Καταθέσεις | 45.898.284,11 | 46.055.082,29 |
| 4. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΠΕΛΑΤΩΝ | | | β. Άλλες υποχρεώσεις | 0,00 | 0,00 |
| α) Χορηγήσεις | 15.641.510,57 | 13.402.684,70 | 4. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ | | |
| β) Λοιπές απαιτήσεις | 621.065,90 | 614.212,90 | 5. ΠΡΟΕΙΣΠΡΑΓΜΕΝΑ ΕΣΟΔΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΤΕΑ ΕΣΟΔΑ | | |
| ΜΕΙΟΝ: Προβλέψεις | (1.568.137,57) | (1.413.970,54) | 6. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΒΑΡΗ | | |
| 5. ΟΜΟΛΟΓΙΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΣΤΑΘΕΡΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ | | | α. Προβλέψεις για συντόξεις προσωπικού και παρόμοιες υποχρεώσεις | 83.668,01 | 78.853,93 |
| α) Εκδόσεις Τουρκικού Δημοσίου | 19.998.135,89 | 18.164.034,40 | 8. ΚΕΦΑΛΑΙΟ | | |
| β) Εκδόσεις Ελληνικού Δημοσίου | 3.622.500,00 | 3.622.500,00 | 1. Λογαριασμός συνδέσμου με Κεντρικό | 33.000.000,00 | 33.000.000,00 |
| γ) Εκδόσεις ΕFSF | - | 862.500,00 | 10. ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ | | |
| ΜΕΙΟΝ: Προβλέψεις απομείωσης Ομολόγων Ελληνικού Δημοσίου | (2.334.619,65) | (2.334.619,65) | - Λοιπά αποθεματικά | 1.607.790,00 | (663.540,60) |
| 9. ΑΥΛΑ ΠΑΓΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | | | - Ειδικό αποθεματικό συμμετοχών και χρεογράφων από πρόβλεψη απομείωσης Ομολόγων Ελληνικού Δημοσίου | - | (2.334.619,65) |
| α. Έξοδα Τόρσης & Πρώτης Εγκαταστάσεως | 343.922,67 | 343.922,67 | 12. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΙΣ ΝΕΟ | | |
| γ. Λοιπά άυλα πάγια στοιχεία | 1.185.239,53 | 1.139.568,10 | - Υπόλοιπο Ζημιών εις νέο | (15.415.810,14) | (11.978.346,77) |
| ΜΕΙΟΝ: Αποσβέσεις αύλων στοιχείων | (1.277.762,18) | (1.161.619,13) | ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ | 70.661.943,17 | 69.709.064,69 |
| 10. ΕΝΣΩΜΑΤΑ ΠΑΓΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | | | | | |
| β. Κτίρια εγκαταστάσεως κτιρίων | 1.482.342,04 | 1.479.500,74 | | | |
| ΜΕΙΟΝ: Αποσβέσεις κτιρίων εγκαταστάσεως κτιρίων | (531.383,78) | (407.870,69) | | | |
| γ. Επίπλα, ηλεκτρονικός και λοιπός εξοπλισμός | 730.453,13 | 722.134,48 | | | |
| ΜΕΙΟΝ: Αποσβέσεις επίπλων, ηλεκτρονικού και λοιπού εξοπλισμού | (433.487,78) | (337.441,52) | | | |
| δ. Λοιπά ενσώματα πάγια | 34.510,00 | 34.510,00 | | | |
| ΜΕΙΟΝ: Αποσβέσεις λοιπών ενσώματων παγίων | (16.234,08) | (12.783,08) | | | |
| 13. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ | 449.752,35 | 277.871,00 | | | |
| 14. ΠΡΟΠΛΗΡΩΜΕΝΑ ΕΣΟΔΑ ΚΑΙ ΕΣΟΔΑ ΕΙΣΠΡΑΚΤΕΑ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ | 828.739,02 | 1.236.949,80 | | | |
| | 70.661.943,17 | 69.709.064,69 | | | |

| | (Ποσά κλειόμενης χρήσης) 2014 | (Ποσά προηγούμενης χρήσης) 2013 | | (Ποσά κλειόμενης χρήσης) 2014 | (Ποσά προηγούμενης χρήσης) 2013 |
|---|----------------------------------|------------------------------------|---|----------------------------------|------------------------------------|
| ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΚΤΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ (ΤΑΞΕΩΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ) | | | ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΚΤΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ (ΤΑΞΕΩΣ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ) | | |
| ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ | | | ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ | | |
| β. Από εγγυήσεις και υπέγγυα υπέρ τρίτων στοιχεία ενεργητικού | | | β. Από εγγυήσεις και υπέγγυα υπέρ τρίτων στοιχεία ενεργητικού | 3.045.966,71 | 2.328.482,65 |
| ΛΟΙΠΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ | | | ΛΟΙΠΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ | | |
| α. Δικαιούχοι αλλότριων περιουσιακών στοιχείων | | | α. Δικαιούχοι αλλότριων περιουσιακών στοιχείων | 1.188.709,51 | 952.936,25 |
| β. Υποχρεώσεις από αμφοτεροβαρείς συμβάσεις | | | β. Υποχρεώσεις από αμφοτεροβαρείς συμβάσεις | 2.720.073,19 | 704.995,72 |
| γ. Πιστωτικο λογαριασμοί πληροφοριών | | | γ. Πιστωτικο λογαριασμοί πληροφοριών | 47.523.819,36 | 39.447.860,32 |
| ΣΥΝΟΛΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΑΞΕΩΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ | 54.478.568,77 | 43.434.274,94 | ΣΥΝΟΛΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΑΞΕΩΣ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ | 54.478.568,77 | 43.434.274,94 |

1) Η Τράπεζα έχει περασιάσει φορολογικά μέχρι και τη χρήση 2009, ενώ δεν έχει ελεγχθεί φορολογικά από τις αρμόδιες αρχές για τη χρήση του 2010. Για τις χρήσεις 2011 - 2014 η Τράπεζα έχει υπαχθεί στο φορολογικό έλεγχο των Ορκιστών Ελεγκτών Λογιστών που προβλέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 82 παρ. 5 Ν. 2238/1994, όπως αυτές τροποποιήθηκαν και ισχύουν, και της κατ' ερώση απόδοσης αυτού εκδόσεως Υπουργικής Απόφασης Π.Ο.Α. 1159/2011.
2) Ο έλεγχος της χρήσης 2014 βρισκόταν σε εξέλιξη και το σχετικό φορολογικό πιστοποιητικό προβλέπεται να χορηγηθεί μετά τη θεμελίωση των οικονομικών καταστάσεων της χρήσης 2014. Αν μέχρι την ολοκλήρωση του φορολογικού ελέγχου προκύψουν πρόσθετες φορολογικές υποχρεώσεις εκτιμάται ότι αυτές δεν θα έχουν ουσιαστική επίδραση στις οικονομικές καταστάσεις.
3) Κατά την 31η Δεκεμβρίου 2014 ο συνολικός αριθμός του απασχολούμενου προσωπικού ανήλθε σε 28 άτομα (χρήση 2013 27 άτομα).
4) Οι αποσβέσεις της χρήσης 1/1/2014-31/12/2014 διενεργήθηκαν σύμφωνα με τους νέους συντάκτες, όπως ορίστηκαν στο αιτ. του άρθρου 31 του Ν. 2238/1994 (όπως τροποποιήθηκε αρχικά με τον 4110/2013, 4141/2013 και μεταγενέστερα με τον 4172/2013).

| ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2014 (01 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2014 - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2014) | | | ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ | | |
|--|----------------------------------|------------------------------------|--|----------------------------------|------------------------------------|
| | (Ποσά κλειόμενης χρήσης) 2014 | (Ποσά προηγούμενης χρήσης) 2013 | | (Ποσά κλειόμενης χρήσης) 2014 | (Ποσά προηγούμενης χρήσης) 2013 |
| 1. ΤΟΚΟΙ ΚΑΙ ΕΣΟΜΟΙΟΥΜΕΝΑ ΕΣΟΔΑ | | | | | |
| α. Τόκοι τίτλων σταθερής απόδοσης | 879.271,71 | 1.121.054,25 | | | |
| β. Λοιποί τόκοι και εξομοιούμενα έσοδα | 1.837.626,00 | 1.654.647,77 | | | |
| ΜΕΙΟΝ | | | | | |
| 2. ΤΟΚΟΙ ΚΑΙ ΕΣΟΜΟΙΟΥΜΕΝΑ ΕΣΟΔΑ | | | | | |
| | (590.026,36) | (658.561,06) | Καθαρά Αποτελέσματα (Ζημιές χρήσης) | (1.102.843,72) | (783.579,74) |
| | 2.126.871,35 | 2.117.140,96 | Μεταφορά αποθεματικού από φορολογικά αναγνωρίσιμη ζημιά PSI σε εις Νέο | | |
| ΠΛΕΟΝ | | | Ζημιές Προηγούμενων Χρήσεων | (11.978.346,77) | (11.194.767,03) |
| 4. ΕΣΟΔΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ | 212.019,64 | 218.426,03 | Υπόλοιπο Ζημιών εις Νέο | (13.081.190,49) | (11.978.346,77) |
| ΜΕΙΟΝ | | | | | |
| 5. ΕΣΟΔΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ | (820,38) | (779,10) | Η διάθεση των αποτελεσμάτων γίνεται ως εξής: | | |
| ΠΛΕΟΝ | 2.338.070,61 | 2.334.787,89 | α. εισκό αποθεματικό συμμετοχών και χρεογράφων από προρρημη απομείωσης Ομολόγων Ελληνικού Δημοσίου | (2.334.619,65) | |
| 6. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ | (829.502,11) | 24.601,32 | β. Υπόλοιπο ζημιών εις Νέο | (13.081.190,49) | (11.978.346,77) |
| 7. ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ | 112.313,67 | 246.150,13 | | | |
| ΜΕΙΟΝ | | | | | |
| 8. ΓΕΝΙΚΑ ΕΣΟΔΑ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ | (2.201.728,23) | (2.426.177,85) | | | |
| α. Δαπάνες Προσωπικού | | | | | |
| Μισθοί και ημερομισθία | (1.165.757,00) | (1.303.490,78) | | | |
| Επιβαρύνσεις κοινωνικής φύσεως για συντόξεις | (276.444,64) | (318.725,11) | | | |
| Λοιπές επιβαρύνσεις | (706,00) | (420,00) | | | |
| β. Άλλα έσοδα διοικήσεως | (758.820,59) | (803.541,96) | | | |
| ΜΕΙΟΝ | | | | | |
| 9. ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ ΠΑΓΙΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ | (339.153,40) | (335.518,29) | | | |
| 10. ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ | (9.768,00) | (9.628,20) | | | |
| 11+12 ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΑΞΙΑΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ | (158.981,11) | (610.780,81) | | | |
| ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ (Ζημιές) ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ | (1.088.748,57) | (776.565,81) | | | |
| ΠΛΕΟΝ | | | | | |
| 15. ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ | 16,61 | 49,12 | | | |
| ΜΕΙΟΝ | | | | | |
| 16. ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ | (14.111,76) | (7.063,05) | | | |
| 18. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ (Ζημιές) ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟ ΦΟΡΩΝ | (1.102.843,72) | (783.579,74) | | | |

ΑΘΗΝΑ, 22 Ιουνίου 2015

SENIOR COUNTRY MANAGER

COUNTRY DIRECTOR ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Η ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Ismail Erođlu
A.Δ. S 01584835

Βασίλειος Κ. Φωτίου
Α.Δ.Τ. X.124760
ΑΡ.ΜΗΤΡ.ΑΔΕΙΑΣ ΟΕΕ 0020823 Α ΤΑΞΗΣ

Αικατερίνη Βίγγα
ΑΕ 541308

ΕΚΘΕΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥ ΟΡΚΩΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ ΛΟΓΙΣΤΗ
Προς τη Διοίκηση του Υποκαταστήματος στην Ελλάδα της T.C. ZIRAAT BANKASI A.S.-Athens Central Branch

Έκθεση επί των Οικονομικών Καταστάσεων

Ελέγξαμε τις ανωτέρω οικονομικές καταστάσεις του Υποκαταστήματος στην Ελλάδα της T.C. ZIRAAT BANKASI A.S. - Athens Central Branch που αποτελούνται από τον ισολογισμό της 31ης Δεκεμβρίου 2014, την κατάσταση αποτελεσμάτων και τον πίνακα διάθεσης αποτελεσμάτων της χρήσεως που έληξε την ημερομηνία αυτή, καθώς και το σχετικό προσάρτημα.

Ευθύνη της Διοίκησης για τις Οικονομικές Καταστάσεις

Η Διοίκηση έχει την ευθύνη για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση αυτών των οικονομικών καταστάσεων σύμφωνα με τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από το Κλαδικό Λογιστικό Σχέδιο των Τραπεζών και τις διατάξεις των άρθρων 42^ο έως και 43^ο του κωδ. Ν. 2190/1920, όπως και για εκείνες τις εσωτερικές δικλίδες που η Διοίκηση καθορίζει ως απαραίτητες ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση οικονομικών καταστάσεων απαλλαγμένων από ουσιαστική ανακρίβεια που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος.

Ευθύνη του Ελεγκτή

Η δική μας ευθύνη είναι να εκφράσουμε γνώμη επί αυτών των οικονομικών καταστάσεων με βάση τον έλεγχό μας. Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου. Τα πρότυπα αυτά απαιτούν να συμμορφωνόμαστε με κανόνες δεοντολογίας, καθώς και να σχεδιάζουμε και διενεργούμε τον έλεγχο με σκοπό την απόκτηση εύλογης διασφάλισης για το εάν οι οικονομικές καταστάσεις είναι απαλλαγμένες από ουσιαστική ανακρίβεια.

Ο έλεγχος περιλαμβάνει τη διενέργεια διαδικασιών για την απόκτηση ελεγκτικών τεκμηρίων, σχετικά με τα ποσά και τις γνωστοποιήσεις στις οικονομικές καταστάσεις. Οι επιλεγμένες διαδικασίες βασίζονται στην κρίση του ελεγκτή περιλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων ουσιαστικής ανακρίβειας των οικονομικών καταστάσεων, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος. Κατά τη διενέργεια αυτών των εκτιμήσεων κινδύνου, ο ελεγκτής εξετάζει τις εσωτερικές δικλίδες που σχετίζονται με την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων του Υποκαταστήματος, με σκοπό το σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών κατάλληλων για τις περιστάσεις, αλλά όχι με σκοπό την έκφραση γνώμης επί της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών δικλίδων του Υποκαταστήματος. Ο έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών αρχών και μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν και του εύλογου των εκτιμήσεων που έγιναν από τη Διοίκηση, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των οικονομικών καταστάσεων. Πιστεύουμε ότι οι ελεγκτικά τεκμήρια που έχουμε συγκεντρώσει είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της ελεγκτικής μας γνώμης.

Γνώμη

Κατά τη γνώμη μας οι ανωτέρω οικονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν εύλογα, από κάθε ουσιαστική άποψη, την οικονομική θέση του Υποκαταστήματος στην Ελλάδα της T.C. ZIRAAT BANKASI A.S. - Athens Central Branch κατά την 31η Δεκεμβρίου 2014 και τη χρηματοοικονομική της επίδοση για τη χρήση που έληξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από το Κλαδικό Λογιστικό Σχέδιο των Τραπεζών και τις διατάξεις των άρθρων 42α έως και 43γ του κωδ. Ν. 2190/1920



Αθήνα, 23 Ιουνίου 2015
Ο Ορκωτός Ελεγκτής Λογιστής

Ορκωτός Ελεγκτής Ελεγκτική Επιτροπή
Ζεφεινός, Ν. 1706/Τσάνη Βίγγα
ΑΔ 35551

Δημήτριος Γκίκας
Α.Μ. Ε.Ο.Ε.Α. 35551